



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам шума

Пятьдесят седьмая сессия

Женева, 5–7 февраля 2013 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Правила № 117 (звук, производимый шинами  
при качении, и их сцепление на мокрой поверхности)****Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 02  
к Правилам № 117****Представлено экспертом от Европейской технической  
организации по вопросам пневматических шин и ободьев  
колес**

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Соединенного Королевства и Польши совместно с экспертом от Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК) в ходе пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по вопросам шума (GRB). В нем предлагается обновить требования к треку для испытаний на уровень шума, с тем чтобы привести их в соответствие с современными применимыми стандартами – от ISO 19844:1994 до ISO 10844:2011, – и включить переходные положения, позволяющие произвести замену покрытия на существующих испытательных треках, которые не отвечают требованиям стандарта ISO 10844:2011. Настоящий документ заменяет собой документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/9. Изменения к тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

(Примечание секретариата: по итогам обсуждения, состоявшегося в ходе пятьдесят шестой сессии GRB, было принято решение о том, что данные поправки следует изложить в качестве поправок новой серии; см. пункт 20 документа ECE/TRANS/WP.29/GRB/54)

## I. Предложение

Включить новые пункты 12.8 и 12.9 следующего содержания:

**"12.8 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении или принятии официального утверждения типа согласно добавлению 3 к поправкам серии 02 к настоящим Правилам.**

**12.9 В течение 60-месячного периода со дня вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 02 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения типа на основании поправок серии 02 к настоящим Правилам без учета положений дополнения 3."**

Приложение 3, пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 Испытательная площадка

Испытательная площадка должна состоять из центрального участка... испытаний.

Испытательный трек должен быть таким, чтобы условия ... Покрытие испытательного трека и размеры испытательной площадки должны соответствовать требованиям приложения 4 к настоящему приложению **или требованиям стандарта ISO 10844:2011.**

В центральной части радиусом не менее..."

Приложение 3, добавление 1, часть 2

Включить новый пункт 3.2 следующего содержания:

**"3.2 Дата сертификации трека по ISO 10844:2011:....."**

Пункты 3.2 и 3.3, изменить нумерацию на 3.3 и 3.4.

## II. Обоснование

1. Некоторые технические службы и изготовители шин в настоящее время сталкиваются с ситуацией, когда они уже произвели переоснащение своих испытательных треков, либо должны произвести их переоснащение, либо должны создать новые испытательные треки в контексте процедур соответствия. Такая работа не может быть завершена на всех треках до тех пор, пока не вступит в силу добавление 3 к поправкам серии 02. Рекомендуется разрешить строительство испытательных треков и проведение на них испытаний согласно новому стандарту ISO 10844:2011.

2. В соответствии с решением, принятым в сентябре 2012 года на пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по вопросам шума (GRB), в течение 60-месячного переходного периода с официальной даты вступления в силу настоящей поправки следует применять текущие поправки серии 02 к Правилам № 117 ООН в контексте требований к испытательным трекам, отвечающих стандарту ISO 10844:1994.